

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 27 (1956)

**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

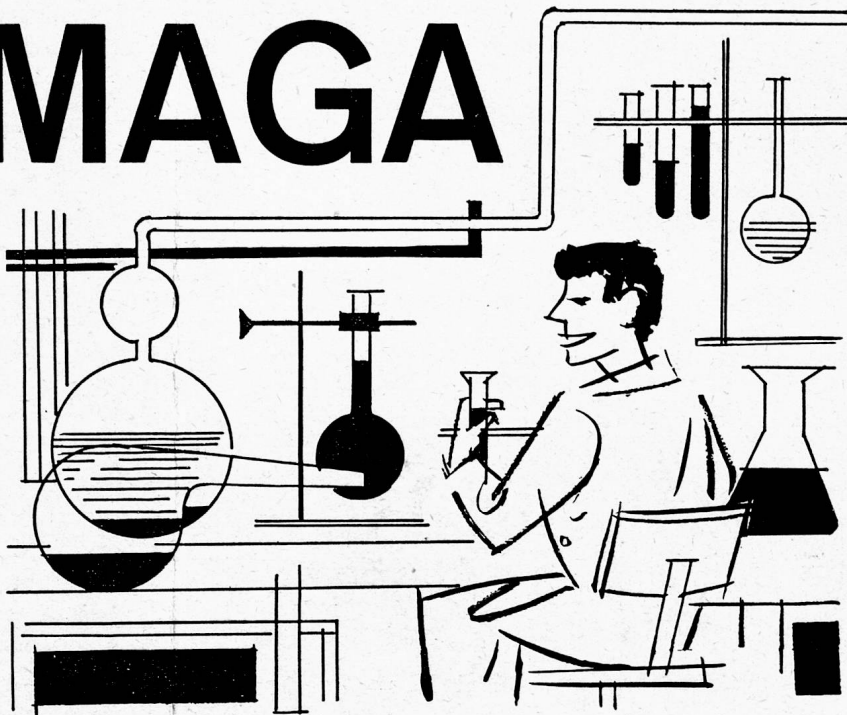
**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Weltmeister im Waschen von ölicher, fettiger und stark beschmutzter Wäsche ist **MAGA**

Die Chemiker und Techniker der Steinfels-Fabrik haben ein Spezialprodukt entwickelt, das ölige, fettige und allerschmutzigste Wäsche makellos sauber wäscht und von anhaftenden Gerüchen restlos befreit. Dieses Spezialprodukt, das in der Waschküche «Bäume ausreisst», heisst MAGA. Der Name ist abgeleitet von «Magica», was auf die beinahe wie ein Wunder erscheinende Waschkraft hindeutet.

MAGA braucht man überall dort, wo ein noch so gutes, gewöhnliches Haushalt-Waschmittel einfach nicht mehr mitkommt.



---

**M**AGA für stark beschmutzte, fettige und übelriechende Küchenwäsche aus Grossbetrieben.

---

**M**AGA für stark beschmutzte Berufskleider von Metzgern, Bäckern, Malern usw.

---

**M**AGA für ölige und fettige Überkleider aus Garagen und Fabriken.

MAGA wird als hochwirksames, fettlösendes *Vorwaschmittel*, wie auch als gründliches *Klarwaschmittel* verwendet. Die Waschmethode ist einfach, mühelos und schnell, das Produkt selbst angenehm und sparsam im Gebrauch. *Gratismuster* schicken wir gerne.

Steinfels befasst sich seit vielen Jahren mit den Waschproblemen von Grossbetrieben aller Art und verfügt über erfahrene Spezialisten, die Sie kostenlos und unverbindlich beraten. Für leicht zu waschende Tisch- und Bettwäsche empfehlen wir Ihnen Minerve, Atlantis und Seifenfäden, alles Steinfels-Waschmittel, die sich wie MAGA durch gleichmässige, hohe Qualität auszeichnen.

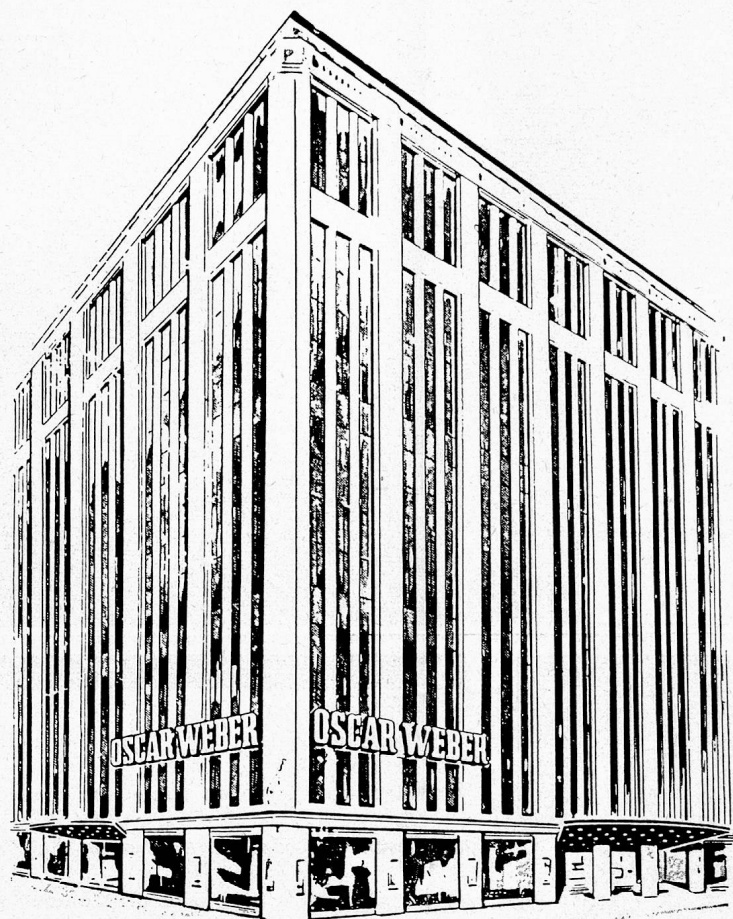
---

## STEINFELS

Friedrich Steinfels Zürich, Telefon 051 / 42 14 14

die leistungsfähige  
Seifenfabrik für  
den Grossbetrieb

*Über 100 Spezial-Abteilungen  
sind für Sie bereit:*



**OSCAR WEBER**

**W A R E N H A U S      Z Ü R I C H**  
**A N D E R B A H N H O F S T R A S S E      T E L. 2 5 2 7 0 0**

Heime und Anstalten erhalten 10 % Rabatt. Wir haben auch einen speziellen Kundendienst eingerichtet, eine Begleitperson wird Sie bei Ihrem Besuch gerne durch unsere Abteilungen führen und Sie beraten.

Mercerie  
 Wolle  
 Spitzen  
 Konf. Weisswaren  
 Damen-Gürtel  
 Seiden-Bänder  
 Handschuhe  
 Damen-Strümpfe  
 Socken  
 Papeterie  
 Bücher  
 Parfümerie  
 Toilette-Artikel  
 Sport-Artikel  
 Reise-Artikel  
 Kleinlederwaren  
 Bijouterie  
 Schirme  
 Photo-Artikel  
 Herren-Oberwäsche  
 H'-Stoff-Unterwäsche  
 Krawatten  
 Herren-Hüte  
 Herren-Trikotagen  
 Herren-Pullover  
 Schürzen  
 Damen-Trikotwäsche  
 Kinderwäsche  
 Damenwäsche  
 Korsetts  
 Bébé-Wäsche  
 Taschentücher  
 Bade-Artikel  
 Schuh-Utensilien  
 Tischwäsche usw.  
 Buntwaren  
 Weisswaren a. St.  
 Wollstoffe  
 Kleiderstoffe  
 Seidenstoffe  
 Handarbeiten  
 Damen-Pullover  
 Blusen  
 Jupes  
 Kleider  
 Damenmäntel  
 Regenmäntel  
 Kinder-Kleider  
 Kinder-Mäntel  
 Morgenröcke  
 Sport-Konfektion  
 Schnittmuster  
 Gewebte Teppiche  
 Orient-Teppiche  
 Linoleum  
 Decken  
 Federn, Kapok  
 Kleinmöbel  
 Gardinen  
 Porzellan  
 Keramik  
 Glas  
 Emaille  
 Blech  
 Aluminium  
 Bürstenwaren  
 Putzwaren  
 Bestecke  
 Lampen  
 Holzwaren  
 Korbwaren  
 Werkzeuge  
 Galanterie  
 Gartenmöbel  
 Spielwaren  
 Lebensmittel  
 Tabakwaren  
 usw.



**Bigla**

## Kranken-Mobiliar

bewährte sich in vielen Sanatorien,

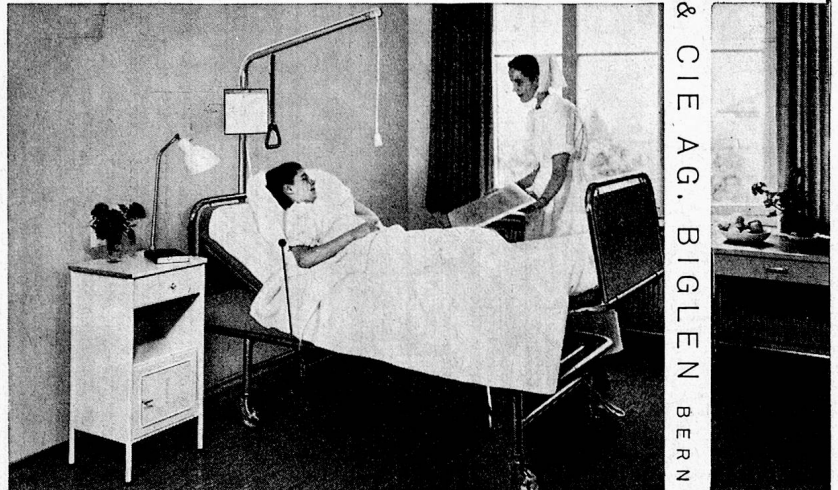
Spitälern, Anstalten und . . . . .

wird auch Ihnen

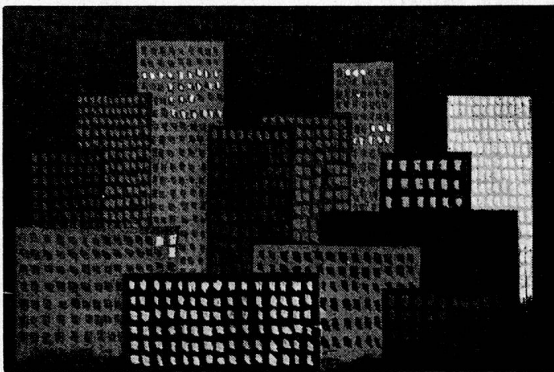
Freude . . . . .

. . . . . machen!

Verlangen Sie unverbindlich Offerte  
oder den Besuch unseres Vertreters

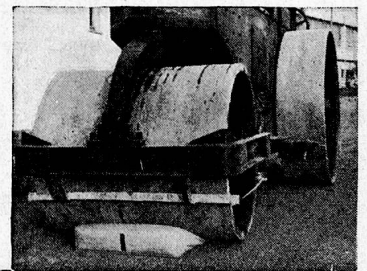


BIGLER, SPICHIGER & CIE AG, BIGLEN BERN



Schlaflosigkeit ist eines der Grundübel unserer gehetzten Zeit. In ausgedehnten Versuchen haben berühmte Ärzte, Hygieniker und Biologen vieler Länder nachgewiesen, dass wir umso tiefer und gesünder schlafen, je besser sich die Matratze dem anatomischen Bau unseres Körpers anzupassen vermag.

Diese Anpassungsfähigkeit ist der «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE in höchstem Masse eigen. Sie wurde (und wird) viel nachgeahmt, doch nie erreicht, weder in ihrer äussersten Bequemlichkeit garantierenden Elastizität, noch in ihrer geradezu unglaublichen Widerstandsfähigkeit: Selbst nach 5-minütiger Belastung durch eine 12-Tonnen-Strassenwalze zeigt die «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE keinerlei Veränderung!



**ORIGINAL  
SCHLARAFFIA  
MATRATZEN**



Immer mehr Verwalter und Ärzte von Spitälern, Kliniken und Sanatorien verlangen die warme und behagliche «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE, denn Sie ist unverwüstlich und hygienisch einwandfrei.

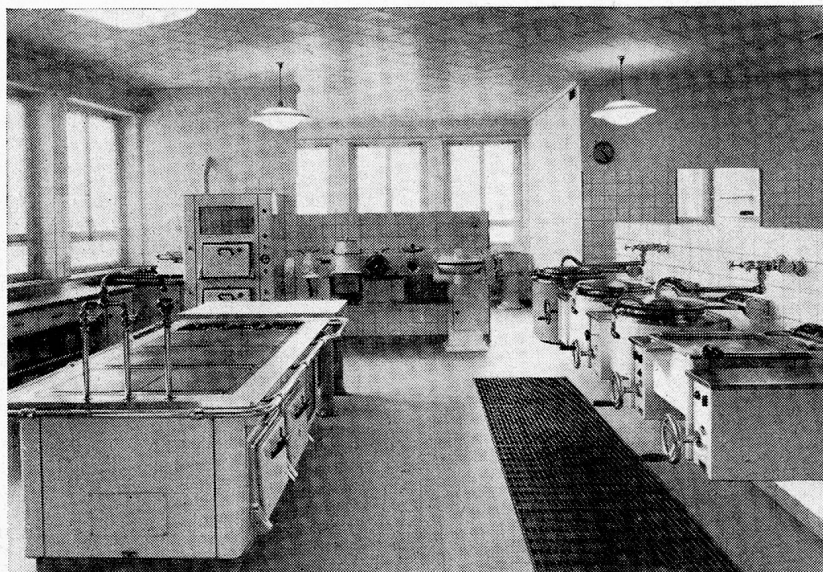
Beachten Sie das Markenzeichen!

Die Schlaraffiawerk AG Basel/Dreispietz Telephon (061) 34 69 60,  
wird Sie unverbindlich und seriös beraten.



# GROSSE KÜCHE . . .

# KLEINE KÜCHE . . .



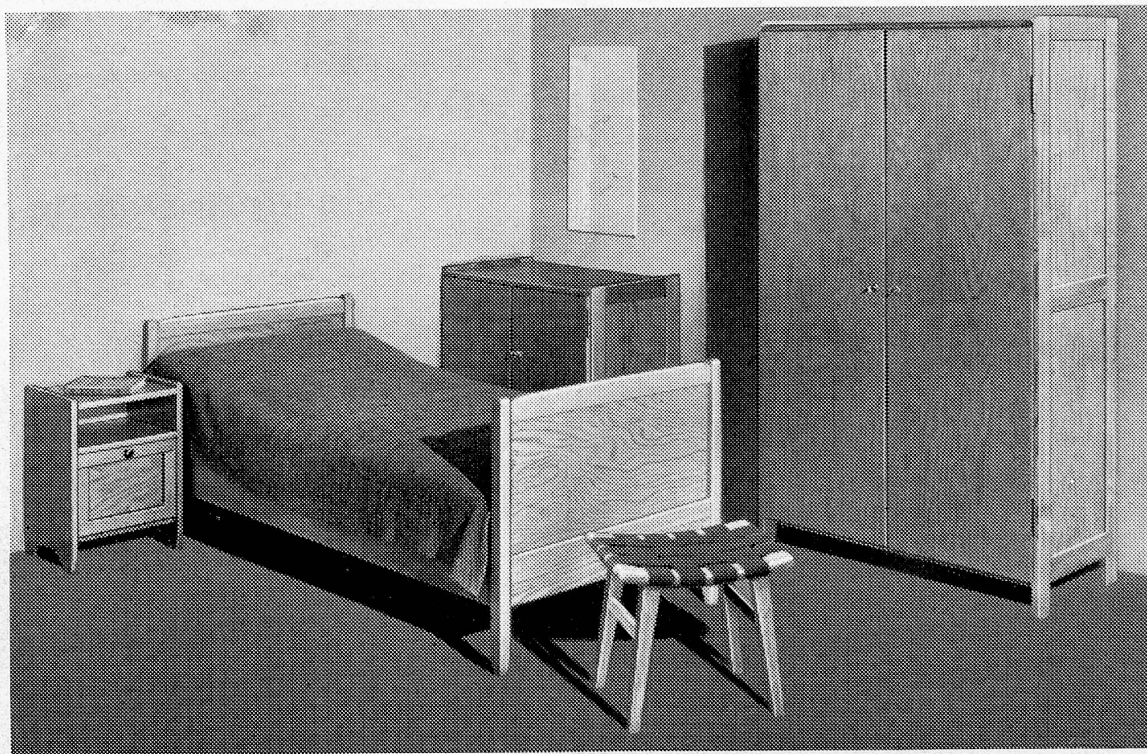
Wie immer Ihr Anstaltsbetrieb geartet sein möge — stellen Sie höchste Anforderungen an Ihre Elektroküche! Wählen Sie das Modernste... entscheiden Sie sich für



ELEKTROHERDE - KIPPKESSEL - BRATPFANNEN  
WÄRMESCHRÄNKE - BOILER - USW.

ELCALOR - Elektroherde haben die einzigartige *Regla-Kochplatte*: stufenlos regulierbar - bei weitem rascher - gegen Ueberhitzung automatisch gesichert - stromsparend - ein ELCALOR - Patent!

**ELCALOR AG. AARAU TELEFON (064) 23691**



**Schöne Möbel für Angestellten-Zimmer in Anstalten**

Verlangen Sie bitte die ausführlichen Prospekte

Möbel kurzfristig lieferbar

**AERMO** im «Thalhof» Talstrasse 66, Tel. (051) 25 92 66 **ZÜRICH 1**

**Vorbildlich !!**

trägt der Fremdarbeiter seine Ersparnisse aus täglich ca. 5 Millionen Schweizer Franken für Löhne an Fremdarbeiter in seine Heimat.

**Vorbildlich !!**

schicken ausländische Grossbetriebe in der Schweiz Dividenden und Reserven an ihre Basis im Auslande.

**Darum**

erkennt der schweizerische Steuerzahler solchen volkswirtschaftlichen Nachteil und verwendet im Sinne der Schweizerwoche das herrliche, garantiert vegetabilische PIC-FEIN-Speisefett.

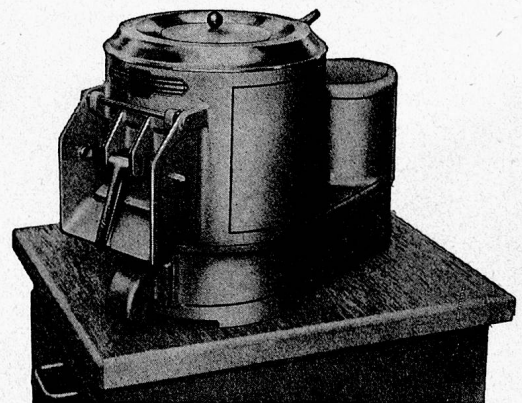
**In zirka 2 Minuten**

schält und reinigt die

**Lips** - Kleinschälmaschine

unerreicht in  
**Leistung und  
Qualität**

**5 kg Kartoffeln**



Unverbindliche Beratung und Verkauf  
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

**H. Bay**  
Aarau

**V. Lukas**  
Zürich

**W. Leutwyler**  
Lausanne

Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

**J. L I P S U R D O R F Z H**

Telephon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



# WÄHLEN SIE DAS BESTE

Ganzmetall-Economats System ERNST



## die idealste Lösung

für hygienische Lebensmittel-Lagerung  
und rationellste, praktische Arbeitsweise

Verlangen Sie den Besuch  
unseres Fachberaters

**F. ERNST, ING. AG. ZÜRICH 3, Telefon (051) 33 62 44, Weststrasse 50/52**



**MEIKO**

**Modell ST 55**  
Dieses Modell benötigt  
keine Tischanlage

# MEIKO

## Die preiswerteste Geschirrwash- und Spülmaschine

Verlangen Sie heute noch Referenzen und alle wünschenswerten Detailangaben vom

Alleinimporteur und Generalvertreter:

**ED. HILDEBRAND, INGENIEUR**

Zürich 1 Talacker 41 Telefon (051) 25 44 99 / 27 70 30

### Technische Angaben:

Vollautomatische Arbeitsweise — Einknopf-Programm-Schaltung — Alle Maschinen voll elektrisch geschaltet, mit eingebauten Thermostaten, Schaltern und Kontrolllampen. Keine speziellen Installationen notwendig. — Eingebaute Tankheizung — Wasserverbrauch: zirka 2,5 l pro Geschirrkasten



# ÜBER 1000 OSBY-KESSEL

stehen in allen Gegenden der Schweiz, worunter bei zahlreichen Anstalten, und helfen Arbeitsstunden und Brennmaterial sparen.

OLMA 11.—21. Okt. 1956  
Halle 5 a, Stand 559

## Osby-Niederdruckkessel

Zürich 1/39 Bärengasse 29  
Telefon (051) 25 22 37

Name: .....

Adresse: .....



Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Tel. (061) 744 61

Elektrische

*Maxim*

# GROSSKÜCHENAPPARATE

Hervorragend in Form und Konstruktion

## Grossküchenherde mit aufklappbaren Platten

### Aufklappbare Kochplatten

#### Idealste Lösung des Reinigungsproblems

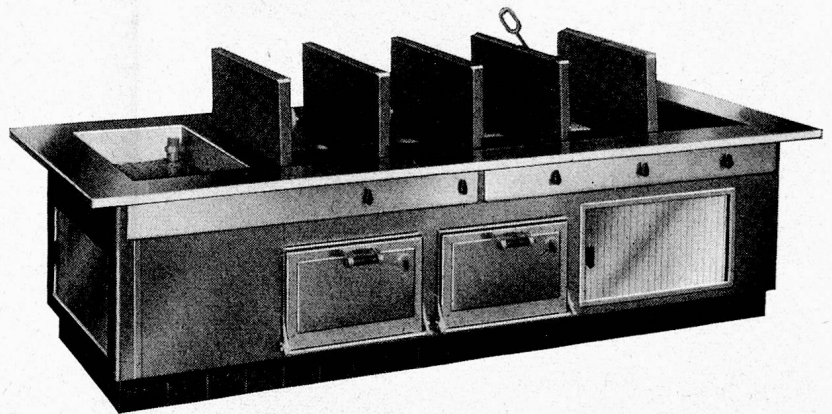
Platten um 90 Grad aufklappbar zur raschen, bequemen Reinigung der darunterliegenden Spülmulde. Ablauf zur gründlichen Ausspülung von Rückständen.

### Maxim Ultrarapid-Platten

**Kürzeste Kochzeiten - rascher Service - zufriedene Gäste!**

8-stufig feinregulierbar.  
Gegen Ueberhitzung automatisch geschützt.

18 cm  $\phi$  - 2500 Watt  
22 cm  $\phi$  - 3000 Watt



#### Wir fabrizieren ferner:

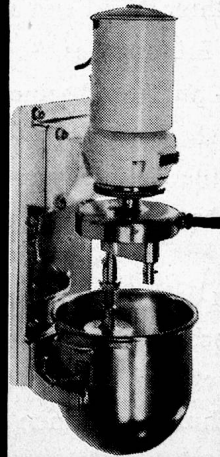
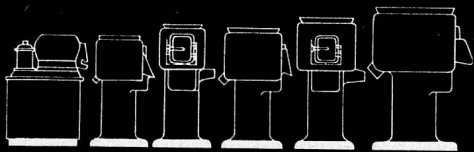
Kippkessel und Bratpfannen, Brat-, Back- und Pâtisserieöfen  
Wärmeschränke freistehend für Einbau oder auf Rollen, Grills  
und Friture-Apparate

*Maxim*

**MAXIM AG AARAU**

Fabrik für thermo-elektrische Apparate

Telefon (064) 2 26 55



**RWD**

RWD-Kartoffelschälmaschinen und RWD-Universalmaschinen haben sich in tausenden von Betrieben im In- und Ausland bewährt. Für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe fabrizieren wir das richtige Modell. Bitte verlangen Sie unsere Prospekte.

**Reppisch-Werk AG**  
Giesserei und Maschinenfabrik  
Dietikon-Zürich  
gegr. 1906 Tel. 051 / 91 81 03





DAS WASCHLABOR IM

# TEST KOFFER

... führt

jeder Sunlight-Waschtechniker bei seinem Besuch mit sich. Als gründlich ausgebildeter Wasch-Spezialist ist er damit in der Lage, in Ihrer Wäscherei alle Tests durchzuführen, die für eine genaue Prüfung des Waschverfahrens erforderlich sind. So kann er – auf Grund seiner Messungen von Waschlaugen, Spül- und Betriebs-Wasser – Waschrezepturen ausarbeiten, mit deren Hilfe Sie in Zukunft noch wirtschaftlicher, schonender und besser waschen werden.

Es lohnt sich daher, wenn Sie Ihre Waschprobleme mit dem Sunlight-Waschtechniker besprechen. Er besucht Sie als Berater und ist auch Ihr Verbindungsmann zu unserem Institut für Waschtechnik, das Ihnen jederzeit kostenlos zur Verfügung steht.

Profitieren auch Sie von diesem praktischen Service!

Das Institut für Waschtechnik <sup>GK 7</sup>

... prüft

Ihr Waschverfahren auf  
Schonung und Wirtschaftlichkeit.

... gibt Auskunft über

Ursache von Wäscheschäden,  
Waschbarkeit neuer Stoffe.

... bietet

Ihnen fachmännische Beratung  
in allen Waschproblemen.

SUNLIGHT OLTEN

